

Der Bezirksbürgermeister

Bezirksvertretung 1 (Innenstadt)

Geschäftsführung
Herr Droske

Telefon: (0221) 221-26144

Fax: (0221) 221-26005

E-Mail: ralf.droske@stadt-koeln.de

Datum: 18.02.2013

Niederschrift

über die **Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 31.01.2013, 16:00 Uhr bis 19:50 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Theodor-Heuss-Saal, Raum-Nr. A 119

Anwesend:

Vorsitzender

Herr Andreas Hupke GRÜNE

Mitglieder der Bezirksvertretung

Frau Roswitha Berscheid	GRÜNE
Herr Daniel Dahm	GRÜNE
Herr Markus Graf	GRÜNE
Frau Dr. Birgitt Killersreiter	GRÜNE
Herr Marc Müller	GRÜNE
Frau Dr. Regina Börschel	SPD
Herr Rudolf Reiferscheid	SPD
Frau Elke von Netzer	SPD
Herr Bernhard Mevenkamp	CDU
Frau Erdmute Nauwerk	CDU
Herr Wilhelm Schenk	CDU
Frau Monika Wintner	CDU
Herr Lorenz Deutsch	FDP
Frau Maria Tillessen	FDP
Herr Peter Löwisch	DIE LINKE
Herr Karl-Heinz Jorris	pro Köln

Seniorenvertreterin

Frau Maria Flöge-Becker

Presse

Zuschauer

Entschuldigt:

Mitglieder der Bezirksvertretung

Frau Dr. Astrid Reimers GRÜNE

Herr Jürgen Hufen

SPD

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

2 Benennung von Bezirksvertretern/innen als Stimmzähler/innen

3 Anregungen und Beschwerden nach § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

3.1 Bürgereingabe: Gefahr für Wasservögel durch Rennstrecke am Mediapark (02-1600-54/12), ** s. Sitzung vom 13.12.12
3111/2012

3.2 Bürgereingabe: Barrierefreier Zugang zur Südbrücke (02-1600-77/12), ** s. Sitzung vom 13.12.12
3610/2012

4 Anfragen

4.1 Anfragen aus früheren Sitzungen

4.1.1 Stadtraummanagement 2010 / Von-Sandt-Platz, Anfrage FDP
AN/0664/2012

4.1.1.1 Anfrage der FDP-Fraktion vom 30.04.2012 "Stadtraummanagement 2010/ Von-Sandt-Platz" -
AN/0664/2012
4551/2012

4.1.2 Anfrage zur Erstellung des Zugangs zu den Gleisen 1 + 2 des Südbahnhofs von der Zülpicher Strasse
AN/1621/2012

4.1.3 Vordach Philharmonie, Anfrage Grüne
AN/1902/2012

4.1.3.1 Beantwortung einer Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der Bezirksvertretung Innenstadt betreffend "Vordach Philharmonie", AN/1902/2012
0244/2013

- 4.1.4 Weihnachtsmarkt auf der Veloroute 1 Mauritiuswall zwischen Pilgrimstr. und Schaafenstr., Anfrage Grüne
AN/1903/2012
- 4.1.5 Klingelpützpark - altes Laub
AN/1941/2012
- 4.1.6 Räumlichkeiten der Kanusportfreunde Köln in der Rampe der Deutzer Brücke, Anfrage SPD
AN/1963/2012
- 4.1.6.1 AN/1963/2012
Räumlichkeiten der Kanusportfreunde Köln in der Rampe der Deutzer Brücke
Anfrage der SPD-Fraktion
4519/2012
- 4.1.7 Straßenunterhaltungsmaßnahmen Reichenspergerplatz und angrenzende Straßen, Anfrage SPD
AN/1964/2012
- 4.2 Anfragen der Fraktionen zu dieser Sitzung
- 4.2.1 Bessere Beleuchtung der Straße "Unter Goldschmied", Anfrage CDU
AN/0036/2013
- 4.2.1.1 Bessere Beleuchtung der Straße "Unter Goldschmied"
hier: Anfrage der CDU-Fraktion zur Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt
am 31.01.2013
0256/2013
- 4.2.2 Anfrage zur Gestaltung des Herrmann-Josef-Platzes, Elogiusplatzes und Augustinerplatzes, FDP
AN/0087/2013
- 4.2.3 Misstände im Bereich Brüssler Platz/Moltkestr., Anfrage CDU
AN/0074/2013
- 4.2.4 Räume der KSK im Widerlager der Deutzer Brücke, Anfrage CDU
AN/0077/2013
- 4.2.4.1 AN/0077/2013
Räume des KSK im Widerlager der Deutzer Brücke
Anfrage der CDU-Fraktion
0245/2013
- 4.2.5 Neue Car-Sharing-Firmen, Anfrage SPD
AN/0130/2013

- 4.2.6 Sportplatz Hansapark, Anfrage SPD und FDP
AN/0131/2013
- 4.2.6.1 Sanierung und Umgestaltung des Spiel- und Bolzplatzes Hansaplatz in Köln
Altstadt/Nord - AN/0131/2013
0330/2013
- 4.3 Anfragen der Einzelvertreter zu dieser Sitzung
- 4.3.1 Verkehrsunfälle auf der Vorgebirgsstraße
AN/0042/2013
- 4.3.1.1 Verkehrsunfälle auf der Vorgebirgstraße
hier: Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt am 31.01.2013
0203/2013
- 5 Anträge gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (Entscheidungsrechte)**
- 5.1 Karl-Küpper-Platz, Gemeinsamer Antrag aller Fraktionen der BV1
AN/0091/2013
- 5.2 Konferenz Bahnbögen im Eigelstein-Viertel, Antrag SPD
AN/0089/2013
- 5.3 Jahresbericht Stadtraummanagement, Antrag FDP
AN/0086/2013
- 5.4 Benennung Kyotoplatz in Altstadt/Nord, Gem. Dringlichkeitsantrag
AN/0148/2013
- 5.5 L.-Fritz-Gruber Platz, Gem. Dringlichkeitsantrag
AN/0162/2013
- 6 Anträge gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (Anhörungs- und Initiativrechte)**
- 6.1 Unbebaute Grundstücke im Gebiet von Luxemburger, Trierer, Pfälzer und
Stolzestraße, Antrag SPD
AN/1919/2012
- 7 Verwaltungsvorlagen**
- 7.1 Lkw-Führungskonzept 2012, s. Sitzung vom 13.12.12, Vortrag Herr Müller,
Amt 66
1460/2012

- 7.2 *** Von der Verwaltung zurückgezogen: Festlegung des Standortes für eine behindertengerechte Toilettenanlage der Fa. JCDecaux
2633/2012
- 7.3 *** von der Verwaltung zurückgestellt ** Umgestaltung des Knotenpunktes Blaubach/Waidmarkt in Köln/Süd, *** s. BV 13.12.12
2420/2012
- 7.3.1 Umgestaltung des Knotenpunktes Blaubach/Waidmarkt in Köln/Süd, Änderungsantrag Grüne
AN/0132/2013
- 7.4 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) -Neufassung-
Arbeitstitel: Magnusstraße in Köln-Altstadt/Nord
4135/2012
- 7.5 Genehmigung zur Durchführung von Veranstaltungen auf den zentralen Innenstadtplätzen für das 1. Halbjahr 2013
0069/2013
- 7.6 Errichtung eines "Offenen Bücherschranks"
4216/2012
- 7.7 Brüsseler Platz - Maßnahmen im Jahr 2013
0037/2013
- 7.8 Änderungen der Zuständigkeitsordnung der Stadt Köln (** Sammelumdruck)
hier: Neufassung der Zuständigkeitsordnung
3912/2012
- 7.9 Haushaltsplan-Entwurf 2013/2014, Beteiligung der Bezirksvertretung
0066/2013
- 7.10 Haushaltsplan-Entwurf 2013/2014
Aufteilung der bezirksbezogenen Mittel nach § 37 Abs. 3 GO NRW
0059/2013
- 7.11 Rheinboulevard - Teilbereich II: Ufertreppe und Boulevard
hier: Vergabe der Bauarbeiten zur Ausführung des 2. Bauabschnitts - Ufertreppe an einen Generalunternehmer
4497/2012
- 7.12 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan)
Arbeitstitel: Tel-Aviv-Straße in Köln-Altstadt/Süd
4607/2012

7.13 Verlagerung des Willy-Millowitsch-Platzes
Aufhebung des Willy-Millowitsch-Platzes in Neustadt/Süd und Neubenen-
nung des Platzes zwischen der Breite Straße, der Apostelnstraße und der
Gertrudenstraße in Altstadt/Nord
0140/2013

7.14 Eifelwall in Köln-Neustadt/Süd; Köln-Sülz, *** Sammelumdruck 28.1.13, Sat-
zung über eine zweite Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teil-
bereich der Ortslage in Köln-Neustadt/Süd, Köln-Sülz
0303/2013

8 Mündliche Fragen an die Verwaltung

8.1 Umgestaltung Gladbacher Straße

8.2 Skater-Anlage Lentstraße

8.3 Zebrastreifen Alteburger Str.

9 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10 Mitteilungen der Verwaltung

10.1 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008
3259/2012

10.2 Statusbericht Bürgerhaushalt 2010
3282/2012

10.3 Bündelung von Möblierungselementen im öffentlichen Raum
Beschluss der Bezirksvertretung Innenstadt aus der Sitzung vom 08.11.2012,
TOP 5.9 AN/1722/2012
4479/2012

10.4 Anfrage von Frau Dr. Börschel
aus der Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt am 08.11.2012,
TOP 8.1 - Domplatte / Trankgasse
4572/2012

10.5 Umsetzung des "Städtebaulichen Masterplans Innenstadt Köln";
hier: Anpassung der Geschäftsordnung der Lenkungsgruppe "Städtebauli-
cher Masterplan"
4568/2012

- 10.6 Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet
hier: Kostenerhöhung bei der Maßnahme Riehler Straße/An der Schanz
0083/2013
- 10.7 Sachstand Weiterbearbeitung Regionale 2010-Projekt "Rechtsrheinische
Perspektiven";
hier: Beantwortung einer Einwohneranfrage vom 08.01.2013 gemäß § 39
Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
0117/2013
- 10.8 Optimierung der Arbeit in den Bezirksausländerämtern (Sammelumdruck)
0125/2013
- 10.9 Pflasterung Eintrachtstraße/Ritterstraße
hier: Ergänzende Mitteilung zur Stellungnahme des Beschlusses der Be-
zirksvertretung Innenstadt vom 13.12.2012, TOP 10.4 (Session-Nr.
4099/2012)
0291/2013
- 10.10 Ausweitung der Bedienzeit der Parkscheinautomaten für Kurzzeitparkplätze
auf 23.00 Uhr
in den Bewohnerparkgebieten der Innenstadt (linksrheinisch)
4169/2012

II. Nichtöffentlicher Teil

1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

2 Verwaltungsvorlagen

- 2.1 Werbenutzungsvertrag
3635/2012

3 Mitteilungen der Verwaltung

4 Bericht aus den Beiräten

- 4.1 Bericht aus dem Gestaltungsbeirat

- 4.2 Bericht aus dem Kunstbeirat

5 Verschiedenes

I. Öffentlicher Teil

1 Einwohnerfragestunde

2 Benennung von Bezirksvertretern/innen als Stimmzähler/innen

Als Stimmzähler werden benannt: Frau Berscheid, Frau Dr. Börschel, Frau Nauwerk.

3 Anregungen und Beschwerden nach § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

3.1 Bürgereingabe: Gefahr für Wasservögel durch Rennstrecke am Media-park (02-1600-54/12), ** s. Sitzung vom 13.12.12 3111/2012

Zurückgestellt wegen Ortstermin.

3.2 Bürgereingabe: Barrierefreier Zugang zur Südbrücke (02-1600-77/12), ** s. Sitzung vom 13.12.12 3610/2012

Sache ist erledigt durch Beschluss des Ausschusses für Anregungen und Beschwerden.

4 Anfragen

4.1 Anfragen aus früheren Sitzungen

4.1.1 Stadtraummanagement 2010 / Von-Sandt-Platz, Anfrage FDP AN/0664/2012

4.1.1.1 Anfrage der FDP-Fraktion vom 30.04.2012 "Stadtraummanagement 2010/ Von-Sandt-Platz" - AN/0664/2012 4551/2012

Frau Tillessen ist mit der Antwort der Verwaltung nicht zufrieden. Sie habe mehr erwartet.

4.1.2 Anfrage zur Erstellung des Zugangs zu den Gleisen 1 + 2 des Südbahnhofs von der Zülpicher Strasse AN/1621/2012

**4.1.3 Vordach Philharmonie, Anfrage Grüne
AN/1902/2012**

**4.1.3.1 Beantwortung einer Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen in der
Bezirksvertretung Innenstadt betreffend "Vordach Philharmonie",
AN/1902/2012
0244/2013**

**4.1.4 Weihnachtsmarkt auf der Veloroute 1 Mauritiuswall zwischen Pilgrimstr.
und Schaafenstr., Anfrage Grüne
AN/1903/2012**

**4.1.5 Klingelpützpark - altes Laub
AN/1941/2012**

**4.1.6 Räumlichkeiten der Kanusportfreunde Köln in der Rampe der Deutzer
Brücke, Anfrage SPD
AN/1963/2012**

**4.1.6.1 AN/1963/2012
Räumlichkeiten der Kanusportfreunde Köln in der Rampe der Deutzer
Brücke
Anfrage der SPD-Fraktion
4519/2012**

Herr Deutsch, FDP, bittet darum, die Planung der Bezirksvertretung 1 vorzustellen.

**4.1.7 Straßenunterhaltungsmaßnahmen Reichenspergerplatz und angren-
zende Straßen, Anfrage SPD
AN/1964/2012**

4.2 Anfragen der Fraktionen zu dieser Sitzung

**4.2.1 Bessere Beleuchtung der Straße "Unter Goldschmied", Anfrage CDU
AN/0036/2013**

**4.2.1.1 Bessere Beleuchtung der Straße "Unter Goldschmied"
hier: Anfrage der CDU-Fraktion zur Sitzung der Bezirksvertretung In-
nenstadt am 31.01.2013
0256/2013**

**4.2.2 Anfrage zur Gestaltung des Herrmann-Josef-Platzes, Elogiusplatzes und Augustinerplatzes, FDP
AN/0087/2013**

**4.2.3 Misstände im Bereich Brüssler Platz/Moltkestr., Anfrage CDU
AN/0074/2013**

**4.2.4 Räume der KSK im Widerlager der Deutzer Brücke, Anfrage CDU
AN/0077/2013**

**4.2.4.1 AN/0077/2013
Räume des KSK im Widerlager der Deutzer Brücke
Anfrage der CDU-Fraktion
0245/2013**

**4.2.5 Neue Car-Sharing-Firmen, Anfrage SPD
AN/0130/2013**

**4.2.6 Sportplatz Hansapark, Anfrage SPD und FDP
AN/0131/2013**

**4.2.6.1 Sanierung und Umgestaltung des Spiel- und Bolzplatzes Hansaplatz in Köln Altstadt/Nord - AN/0131/2013
0330/2013**

4.3 Anfragen der Einzelvertreter zu dieser Sitzung

**4.3.1 Verkehrsunfälle auf der Vorgebirgsstraße
AN/0042/2013**

**4.3.1.1 Verkehrsunfälle auf der Vorgebirgstraße
hier: Anfrage zur Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt am
31.01.2013
0203/2013**

5 Anträge gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (Entscheidungsrechte)

5.1 Karl-Küpper-Platz, Gemeinsamer Antrag aller Fraktionen der BV1 AN/0091/2013

Beschluss:

Die Verwaltung wird aufgefordert, den Karl-Küpper-Platz zum 01.04.2013 vom ruhenden Verkehr zu befreien und abzapollern.

Unmittelbar danach soll der Platz, mit den von der BV 1 zur Verfügung gestellten Mitteln, umgestaltet werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

5.2 Konferenz Bahnbögen im Eigelstein-Viertel, Antrag SPD AN/0089/2013

Auf Anregung von Herrn Löwisch wird der Beschlusstext um die Beteiligung der Einzelvertreter ergänzt.

Beschluss:

(geändert/ergänzt um „sowie den Einzelvertretern“)

Die Bezirksvertretung Innenstadt bittet den Oberbürgermeister eine Konferenz, vergleichbar der Bahnkonferenz im Stadtbezirk Ehrenfeld, einzuberufen mit dem Ziel, Nutzung und Erscheinungsbild der Bahnbögen im Eigelstein-Viertel zu verbessern.

An der Konferenz unter Leitung des Oberbürgermeisters sollen neben dem Planungsdezernenten, dem Bezirksbürgermeister und je einem Mitglied der Fraktionen sowie den Einzelvertretern in der Bezirksvertretung Innenstadt Vertreter der folgenden Institutionen teilnehmen:

der Deutschen Bahn,
der Bahnbögen Köln GmbH,
des Stadtplanungsamtes,
des Bauaufsichtsamtes,
des Amtes für Straßen und Verkehrstechnik,
des Amtes für Öffentliche Ordnung,
des Bürgeramtes Innenstadt und
der Abfallwirtschaftsbetriebe.

Der Konferenzort sollte in der Nähe der Bahnbögen liegen. Den Teilnehmern sollte mit der Einladung ein Tagesordnungsentwurf zugehen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

5.3 Jahresbericht Stadtraummanagement, Antrag FDP AN/0086/2013

1. Die Stelle für Stadtraummanagement wird aufgefordert, einmal im Jahr der Bezirksvertretung einen Statusbericht zu Fortschritten aber auch Hemmnissen und Schwierigkeiten bei der Umsetzung eines geordneten Bildes des öffentlichen Raumes zu geben und in der BV vorzustellen.

2. Gegenstand des Berichtes sollen neben den grundsätzlichen Planungen, wie sie im Gestaltungshandbuch niedergelegt werden sollen, insbesondere die verfolgten bzw. umgesetzten Projekte des Berichtszeitraumes sein.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

5.4 Benennung Kyotoplatz in Altstadt/Nord, Gem. Dringlichkeitsantrag AN/0148/2013

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Innenstadt bittet die Verwaltung, zur nächsten Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt eine Beschlussvorlage zur Benennung des noch namenlosen Platzes einzubringen, der durch die Straßen Gereonswall, Gereonsmühlengasse und Kyotostrasse gebildet wird.

Die Platzfläche soll in „Kyotoplatz“ benannt werden.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

5.5 L.-Fritz-Gruber Platz, Gem. Dringlichkeitsantrag AN/0162/2013

Beschluss:

Die Verwaltung wird gebeten, durch geeignete Maßnahmen (u.a. Poller) zu verhindern, dass der L.-Fritz.-Gruber Platz von Kraft- und Lieferfahrzeugen befahren werden kann.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

6 Anträge gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen (Anhörungs- und Initiativrechte)

**6.1 Unbebaute Grundstücke im Gebiet von Luxemburger, Trierer, Pfälzer und Stolzestraße, Antrag SPD
AN/1919/2012**

7 Verwaltungsvorlagen

**7.1 Lkw-Führungskonzept 2012, s. Sitzung vom 13.12.12, Vortrag Herr Müller, Amt 66
1460/2012**

Herr Müller, Amt für Straßen und Verkehrstechnik, erläutert die Vorlage anhand einer Präsentation.

Die Bezirksvertretung begrüßt die Bestrebungen der Verwaltung, den LKW-Verkehr in der Innenstadt durch ein Verkehrslenkungskonzept zu reduzieren.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 1 empfiehlt folgende **geänderte** Beschlussfassung:

Der Verkehrsausschuss nimmt die Untersuchungsergebnisse zum Lkw-Führungskonzept zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, **die vorgeschlagene Variante 4 weiter zu verfolgen.**

Weiterhin wird die Verwaltung beauftragt, das Konzept mit den Kölner Nachbargemeinden abzustimmen und Verhandlungen mit den Herstellern von Navigationssoftware zur Übernahme der Lkw-Daten ins Navigationssystem zu führen.

Die Verwaltung wird beauftragt, beim Bundesgesetzgeber über den Deutschen Städtetag die Einführung einer Lkw-Durchfahrtsverbotszone anzuregen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

7.2 * Von der Verwaltung zurückgezogen: Festlegung des Standortes für eine behindertengerechte Toilettenanlage der Fa. JCDecaux
2633/2012**

7.3 * von der Verwaltung zurückgestellt ** Umgestaltung des Knotenpunktes Blaubach/Waidmarkt in Köln/Süd, *** s. BV 13.12.12
2420/2012**

Die Bezirksvertretung wünscht dazu zur nächsten Sitzung Vortrag der Verwaltung.

**7.3.1 Umgestaltung des Knotenpunktes Blaubach/Waidmarkt in Köln/Süd,
Änderungsantrag Grüne
AN/0132/2013**

**7.4 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) -Neufassung-
Arbeitstitel: Magnusstraße in Köln-Altstadt/Nord
4135/2012**

Herr Graf, Grüne, hält das Höhenkonzept in diesem Bereich nicht für stimmig, daher wird seine Fraktion hier zustimmen.

Herr Mevenkamp, CDU, sieht hier ebenfalls eine begründete Ausnahme vom Höhenkonzept. Er erwartet dass die Fassadengestaltung mit der Bezirksvertretung abgestimmt wird.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 1 empfiehlt folgende Beschlussfassung:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 12 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB ein Bebauungsplanverfahren (vorhabenbezogener Bebauungsplan) für das Flurstück 575 und einen Teilbereich des städtischen Flurstücks 583 der Flur 21 der Gemarkung Köln in Köln-Altstadt/Nord –Arbeitstitel: Magnusstraße in Köln-Altstadt/Nord– einzuleiten mit dem Ziel, insbesondere Art und Maß des Vorhabens festzusetzen;
2. nimmt das vorhabenbezogene Planungskonzept zur Kenntnis;
3. beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach Modell 1 (Auslegung der Planung im Bürgeramt Innenstadt).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**7.5 Genehmigung zur Durchführung von Veranstaltungen auf den zentralen
Innenstadtplätzen für das 1. Halbjahr 2013
0069/2013**

Frau Dr. Börschel bittet die Verwaltung zu beachten, dass grundsätzlich eine ordentliche Beteiligung der Bezirksvertretung erwartet wird und die Zustimmung per Dringlichkeitsentscheidung nur die Ausnahme sein darf.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Innenstadt empfiehlt dem Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen/Vergabe/Internationales,

1. den zentralen Innenstadtplatz Neumarkt für die Durchführung
 - des Antikmarktes (22.03. – 25.03.2013)
 - der Informationsveranstaltung „Energie Tage Köln“ (16.05. – 22.05.2013)
 - des Kinderfestes „Hits4Kids“ (14.06. – 17.06.2013)
 2. den zentralen Innenstadtplatz Rudolfplatz für die Durchführung
 - des Antikmarktes (04.04. – 08.04.2013)
 - des Israeltages (08.05.2013)
 - des Hahnentorburgfestes der Ehrengarde (28.06. – 01.07.2013)
- im Vorgriff auf die Veranstaltungen im Jahr 2014**
3. den zentralen Innenstadtplatz Roncalliplatz für die Durchführung
 - des Eurovison Young Musicans Wettbewerbs (25.05. – 31.05.2014)den jeweiligen Veranstaltern zur Verfügung zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**7.6 Errichtung eines "Offenen Bücherschranks"
4216/2012**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Innenstadt stimmt der Aufstellung eines „Offenen Bücherschranks“ der Bürgerstiftung Köln an dem Standort Rolandstraße, gegenüber Martin-Luther-Platz 1, in Köln-Neustadt-Süd – wie in der Anlage 1 beschrieben – zu.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**7.7 Brüsseler Platz - Maßnahmen im Jahr 2013
0037/2013**

Frau Wintner, CDU, bemerkt, dass statt des bisher verwendeten Begriffs „erweiterte Außengastronomie“ nun nur noch von „Außengastronomie“ die Rede ist. Sie bittet die Verwaltung um Klarstellung. Sie plädiert außerdem dafür, dass spätestens um 24.00 Uhr alle lärm erzeugenden Aktivitäten auf dem Platz beendet sein müssen, also auch das Aufräumen, Abbauen der Stühle, Müll- und Flaschensammlung und Reinigung durch die AWB.

Ferner müsse sichergestellt sein, dass die Toiletten durchgehend funktionieren. Sie beklagt außerdem, dass eine der beiden 400 €-Kräfte nicht verlängert wurde und dass der Kiosk Leergut nicht zurücknimmt.

Frau Dr. Börschel bittet die Verwaltung noch einmal zu prüfen, ob durch bauliche Maßnahmen oder Begrünung die Lärmentwicklung reduziert werden kann.

Herr Deutsch, FDP, lobt die erfolgreiche Arbeit des Moderationsprozesses, weist aber darauf hin, dass auch der Moderator selbst gesagt habe, dass die externe Mode-

ration kein Dauerprozess sein soll. Die durch den Moderator initiierten Maßnahmen müssten in absehbarer Zeit in die bestehende Struktur übergehen.

Frau Klock, Amt für öffentliche Ordnung, nahm zu den einzelnen Fragen und Anmerkungen Stellung.

Auf Anregung von Herrn Müller, Grüne, wird vereinbart, diese Anregungen und Anmerkungen in den Beirat zum Brüsseler Platz einzubringen, zu dem der Bezirksbürgermeister in Kürze einladen wird.

Beschluss:

Der Ausschuss für Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen / Vergabe / Internationales beauftragt die Verwaltung im Jahr 2013 zur Verbesserung der Situation am Brüsseler Platz

1. den Moderationsprozess fortzusetzen,
2. die Möglichkeiten des Alkoholnachschiebs am Brüsseler Platz und im unmittelbaren Umfeld weiterhin einzuschränken und auch die entsprechende Gesetzesinitiative auf Landesebene weiter zu verfolgen, eine kommunale Ermächtigungsgrundlage zum Erlass von Einschränkungen vom Alkoholverkauf bei besonderen Problemlagen zu erreichen.
3. die Außengastronomie auf dem Brüsseler Platz auch im kommenden Jahr wie in 2012 betreiben zu lassen, um dadurch die Platzfläche für den allgemeinen Gebrauch zu verkleinern und bis 24:00 Uhr für eine Aufbruchstimmung zu sorgen,
4. die Einsätze der AWB beizubehalten und dafür zu sorgen, dass wieder ein Toilettencontainer in der Sommersaison zur Verfügung steht,
5. die Appelle des Ordnungsdienstes zur Einhaltung der Nachtruhe im Rahmen der persönlichen Möglichkeiten fortzusetzen und
6. das Alternativ-Angebot „Kulturdeck am Aachener Weiher“ fortsetzen zu lassen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

7.8 Änderungen der Zuständigkeitsordnung der Stadt Köln (Sammelumdruck)
hier: Neufassung der Zuständigkeitsordnung
3912/2012**

**7.9 Haushaltsplan-Entwurf 2013/2014, Beteiligung der Bezirksvertretung
0066/2013**

Die Bezirksvertretung 1 nimmt den Entwurf des Haushaltsplans für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 mit ihren Anlagen zur Kenntnis.

**7.10 Haushaltsplan-Entwurf 2013/2014
Aufteilung der bezirksbezogenen Mittel nach § 37 Abs. 3 GO NRW
0059/2013**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes 1 beschließt die Verwendung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel gem. § 37 Abs. 3 GO NRW für die Haushaltsjahre 2013/2014 unter Bezug auf den Ratsbeschluss vom 18.12.2012 in Höhe von jeweils 60.400 €

Die Mittel werden gemäß Anlage zur Beschlussvorlage aufgeteilt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**7.11 Rheinboulevard - Teilbereich II: Ufertreppe und Boulevard
hier: Vergabe der Bauarbeiten zur Ausführung des 2. Bauabschnitts -
Ufertreppe an einen Generalunternehmer
4497/2012**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 1 empfiehlt folgende Beschlussfassung:

Der Rat stimmt zu, dass abweichend von den Vergaberichtlinien der Stadt Köln in der Fassung vom 31.10.1995 (aktuelle Fassung 06/2010) in Verbindung mit § 4, Abs. 8 Ziff. 1-3 VOB/B die Vergabe an einen Generalunternehmer erfolgen kann. Auf eine Wiedervorlage im Rahmen des Vergabeverfahrens wird verzichtet.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt, gegen Herrn Löwisch (Die Linke).

**7.12 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan)
Arbeitstitel: Tel-Aviv-Straße in Köln-Altstadt/Süd
4607/2012**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 1 empfiehlt folgende Beschlussfassung:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 12 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) ein Bebauungsplanverfahren (vorhabenbezogener Bebauungsplan) für das Flurstück 453, Flur 10, (ehemaliges Zollkriminalamt) und für die städtischen Grundstücke zwischen Mengelbergstraße, Tel-Aviv-Straße und Perlengraben (Flurstücke 436, 438 und 441, Flur 10) in Köln-Altstadt/Süd —Arbeitstitel: Tel-Aviv-Straße in Köln-Altstadt/Süd— einzuleiten mit dem Ziel, insbesondere Art und Maß des Vorhabens festzusetzen;

2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept (vorhabenbezogener Bebauungsplan) zur Kenntnis und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB nach Modell 2 (Bürgerversammlung als Abendveranstaltung).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**7.13 Verlagerung des Willy-Millowitsch-Platzes
Aufhebung des Willy-Millowitsch-Platzes in Neustadt/Süd und Neubenennung des Platzes zwischen der Breite Straße, der Apostelnstraße und der Gertrudenstraße in Altstadt/Nord
0140/2013**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Innenstadt beschließt, den

Willy-Millowitsch-Platz

im Bereich Händelstraße / Richard-Wagner-Straße in Neustadt-Süd aufzuheben.

Gleichzeitig beschließt die Bezirksvertretung Innenstadt, den Platz zwischen der Breite Straße, der Apostelnstraße und der Gertrudenstraße in

Willy-Millowitsch-Platz

zu benennen. Das Wohn- und Geschäftshaus südlich dieses Platzes soll die Bezeichnung Breite Straße 169 behalten.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

7.14 Eifelwall in Köln-Neustadt/Süd; Köln-Sülz, * Sammelumdruck 28.1.13, Satzung über eine zweite Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Neustadt/Süd, Köln-Sülz
0303/2013**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung 1 empfiehlt folgende Beschlussfassung:

Der Rat beschließt die Satzung über eine zweite Verlängerung der Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Neustadt/Süd; Köln-Sülz –Arbeitstitel: Eifelwall in Köln-Neustadt/Süd; Köln-Sülz– für das Gebiet zwischen Luxemburger Straße, Eifelwall, Rudolf-Amelunxen-Straße und Hans-Carl-Nipperdey-Straße in Köln-Neustadt/Süd, Köln-Sülz in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

8 Mündliche Fragen an die Verwaltung

8.1 Umgestaltung Gladbacher Straße

Herr Müller, Grüne, bittet um Information zum aktuellen Sachstand.

8.2 Skater-Anlage Lentstraße

Herr Reiferscheid, SPD, bittet um Information zum aktuellen Sachstand.

8.3 Zebrastreifen Alteburger Str.

Frau Nauwerk, CDU, bittet um Information zum aktuellen Sachstand.

9 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10 Mitteilungen der Verwaltung

10.1 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008 3259/2012

Herr Graf, Grüne, bemängelt, dass der Sachstandsbericht zum Bürgerhaushalt 2008 nicht so ausführlich ist wie für 2010. Er bittet um genauere Erläuterungen zu folgenden Punkten:

S. 3 Parkcafé - Sachstand ist nicht aktuell

S. 10 Kölner Forts - Ausführlichere Erläuterung v.a. der Perspektive (wann geht es weiter) ist wünschenswert.

S. 15 Bolzplatz Deutz - Das ist der Sachstand von vor 2 Jahren.

S. 30 Neumarkt - Wann ist mit der Vergabe der Machbarkeitsstudie zu rechnen?

S. 31 + 50 Fahrradwege in der Uni-Gegend und in Sülz - Der Sachstand bezieht sich auf das Radverkehrskonzept im Stadtbezirk 3!

S. 35 + 36 Radverkehrskonzept Innenstadt - Der Sachstand ist veraltet. Wann ist mit einer neuen Vergabe zu rechnen?

S. 40 Kommödienstr. - Wann und wie wird es weitergehen?

S. 43 + 44 Südbrücke - Verzögerungen bei 2. Baustufe N-S-Bahn müssten eingerechnet werden. Wann wird dann wiedereröffnet?

S. 46 Domplatte - Der Sachstand ist nicht aktuell.

S. 47 Überweg Aachener Str. - Wann ist mit der Realisierung zu rechnen?

**10.2 Statusbericht Bürgerhaushalt 2010
3282/2012**

**10.3 Bündelung von Möblierungselementen im öffentlichen Raum
Beschluss der Bezirksvertretung Innenstadt aus der Sitzung vom
08.11.2012,
TOP 5.9 AN/1722/2012
4479/2012**

Herr Graf, Grüne, hält die Antwort der Verwaltung nicht für ausreichend. Hier sei eine Erläuterung erforderlich.

**10.4 Anfrage von Frau Dr. Börschel
aus der Sitzung der Bezirksvertretung Innenstadt am 08.11.2012,
TOP 8.1 - Domplatte / Trankgasse
4572/2012**

**10.5 Umsetzung des "Städtebaulichen Masterplans Innenstadt Köln";
hier: Anpassung der Geschäftsordnung der Lenkungsgruppe "Städte-
baulicher Masterplan"
4568/2012**

**10.6 Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet
hier: Kostenerhöhung bei der Maßnahme Riehler Straße/An der Schanz
0083/2013**

**10.7 Sachstand Weiterbearbeitung Regionale 2010-Projekt "Rechtsrheini-
sche Perspektiven";
hier: Beantwortung einer Einwohneranfrage vom 08.01.2013 gemäß § 39
Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
0117/2013**

**10.8 Optimierung der Arbeit in den Bezirksausländerämtern (Samme-
lumdruck)
0125/2013**

**10.9 Pflasterung Eintrachtstraße/Ritterstraße
hier: Ergänzende Mitteilung zur Stellungnahme des Beschlusses der
Bezirksvertretung Innenstadt vom 13.12.2012, TOP 10.4 (Session-Nr.
4099/2012)
0291/2013**

**10.10 Ausweitung der Bedienzeit der Parkscheinautomaten für Kurzzeitparkplätze auf 23.00 Uhr
in den Bewohnerparkgebieten der Innenstadt (linksrheinisch)
4169/2012**

gez. Hupke
Bezirksbürgermeister

gez. Droske
Schriftführer